

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 1993-1994

10 JUIN 1994

PROJET D'ORDONNANCE

**portant approbation de la Convention
sur les substances psychotropes et
des annexes,
faites à Vienne le 21 février 1971**

RAPPORT

fait au nom de la Commission
de la Santé

par M. Léon PATERNOSTER

Ont participé aux travaux des Commissions réunies:

Membres effectifs: MM. Léon Paternoster, Victor Rens, Mme Monique Van Tichelen, MM. Jean-Pierre Cornelissen, Richard Beauthier, Paul Galand, Mme Brigitte Grouwels.

Membres suppléants: Mme Andrée Guillaume-Vanderroost, M. Michel Duponcelle.

Autres membres: Mme Ghislaine Dupuis, M. Jean-Paul Dumont, Mme Magdeleine Willame-Boonen.

Voir:

Document du Conseil:
B-57/1 – (93/94): Projet d'ordonnance.

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 1993-1994

10 JUNI 1994

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende goedkeuring van het Verdrag
inzake psychotrope stoffen en
van de bijlagen,
opgemaakt te Wenen op 21 februari 1971**

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie
voor de Gezondheid

door de heer Léon PATERNOSTER

Aan de werkzaamheden van de Verenigde Commissies hebben deelgenomen:

Vaste leden: de heren Léon Paternoster, Victor Rens, mevr. Monique Van Tichelen, de heren Jean-Pierre Cornelissen, Richard Beauthier, Paul Galand, mevr. Brigitte Grouwels.

Plaatsvervangende leden: mevr. Andrée Guillaume-Vanderroost, de heer Michel Duponcelle.

Andere leden: mevr. Ghislaine Dupuis, de heer Jean-Paul Dumont, mevr. Magdeleine Willame-Boonen.

Zie:

Stuk van de Raad:
B-57/1 – (93/94): Ontwerp van ordonnantie.



I. Exposé introductif du ministre Jos CHABERT

Approbation de la Convention de Vienne

Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs les Conseillers,

M. Willy Claes, ministre des Affaires étrangères, nous a demandé dans sa lettre du 26 mai 1993 de soumettre à l'approbation de l'Assemblée réunie la Convention sur les substances psychotropes, ainsi que ses annexes, faites à Vienne le 21 février 1971.

Cette convention classe les substances synthétiques tels les amphétamines, les sédatifs-hypnotiques et les hallucinogènes en 4 tableaux suivant les dangers qu'elles représentent et leur utilité thérapeutique et organise des systèmes de contrôle plus ou moins sévères suivant leurs effets et leur intensité.

L'article 20 de la Convention prévoit en outre que les parties prendront toutes les mesures susceptibles de prévenir l'abus des substances psychotropes et d'assurer le dépistage, le traitement, l'éducation, la post-cure, la réadaptation et la réintégration sociale des personnes intéressées.

La Santé publique et la coopération dans ce domaine relèvent, dans la Région de Bruxelles-Capitale, de la compétence de l'Assemblée réunie en vertu de l'article 63 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises.

Conformément à l'article 16 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'Assemblée réunie doit approuver la Convention de Vienne avant que celle-ci ne puisse être ratifiée par la Belgique.

La ratification tardive de cette Convention (qui date de 1971) par notre pays s'explique par:

- l'augmentation des abus constatés en ce qui concerne certaines substances visées dans la Convention d'une part, ainsi que par
- la nécessité d'harmoniser notre législation avec celle de nos voisins dans le cadre de l'accord de Schengen et du Traité de Rome instituant la CEE et plus particulièrement depuis l'insertion par le Traité de Maastricht d'un titre relatif à la santé publique.

Le 22 juillet 1993, le Collège réuni approuvait l'avant-projet d'ordonnance portant approbation de la Convention précitée. Celui-ci fut soumis pour avis au Conseil d'Etat.

C'est ce projet d'ordonnance, modifiée en fonction de l'avis rendu par le Conseil d'Etat le 21 septembre dernier que je soumetts à votre assentiment et vous propose d'adopter.

I. Inleidende uiteenzetting van Minister Jos Chabert

Goedkeuring van het Verdrag van Wenen

Mijnheer de Voorzitter,
Geachte Raadsleden,

In zijn schrijven van 26 mei 1993 vroeg de heer Willy Claes, Minister van Buitenlandse Zaken, ons het Verdrag van Wenen inzake psychotrope stoffen en de bijlagen ervan, opgemaakt te Wenen op 21 februari 1971, ter goedkeuring aan de Verenigde Vergadering voor te leggen.

In dit Verdrag worden de synthetische stoffen zoals amfetamines, kalmeermiddelen, slaapmiddelen en hallucinogenen in 4 lijsten ingedeeld naargelang van het gevaar dat zij inhouden en het therapeutisch nut ervan en worden er min of meer strenge controleregelingen ingesteld naargelang van de van effecten en de intensiteit ervan.

Artikel 20 van het Verdrag voorziet bovendien in het treffen door de Partijen van alle maatregelen die strekken tot het voorkomen van misbruik van psychotrope stoffen en die gericht zijn op het tijdig onderkennen, de behandeling, de opvoeding, de nazorg, de wederaanpassing en sociale reïntegratie van de betrokkenen.

De volksgezondheid en de samenwerking op dat gebied behoren krachtens artikel 63 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ingevolge artikel 16 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 behoort de Verenigde Vergadering haar goedkeuring aan het Verdrag van Wenen te hechten vooraleer het door België kan worden geratificeerd.

Het feit dat ons land dit Verdrag (dat dateert van 1971) laattijdig ratificeert, is te verklaren door:

- de stijging van het aantal vastgestelde misbruiken van sommige stoffen die in het Verdrag worden opgesomd, en
- de noodzaak om onze wetgeving te harmoniseren met deze van onze burens, in het kader van de Schengen-overeenkomst en het Verdrag van Rome tot oprichting van de EEG en in het bijzonder in het kader van het Verdrag van Maastricht dat in het Verdrag van Rome een hoofdstuk over de volksgezondheid invoegt.

Op 22 juli 1993 keurde het Verenigd College een voorontwerp van ordonnantie goed, houdende de goedkeuring van het vermelde Verdrag. De Raad van State werd gevraagd advies over dit voorontwerp uit te brengen.

Dit ontwerp van ordonnantie, gewijzigd in functie van het advies van de Raad van State van 22 september jl., leg ik u ter goedkeuring voor.

II. Discussion générale

Un membre s'interroge sur les retombées pratiques de l'assentiment. Cela oblige-t-il à des modifications du programme en 10 points établi dans le cadre de la Concertation Toxicomanie Bruxelles? De plus, il souhaiterait savoir si les listes de substances psychotropes qui figurent en annexe sont toujours d'actualité.

Le ministre Dominique Harmel rappelle que seuls les articles 18 et 20 de la Convention concernent l'ARCCC et ses compétences en matière de prévention et de traitement des toxicomanies. L'article 20 prévoit l'organisation de la prévention contre l'abus de substances psychotropes, le dépistage, le traitement, l'éducation, la postcure, la réadaptation et la réintégration sociale des personnes intéressées. Cela s'inscrit parfaitement dans les mesures qui ont été présentées dans le programme Concertation Toxicomanies Bruxelles.

En ce qui concerne les annexes, il est difficile pour le ministre de rentrer dans le détail de tous les produits invoqués. La liste résulte de la volonté des Etats signataires de lutter contre l'usage abusif des substances reprises essentiellement dans les tableaux 3 et 4. Cette convention a été ratifiée par la plupart des pays d'Europe occidentale. Ceci incite la Belgique à y souscrire également pour éviter qu'elle ne devienne la plaque tournante d'un trafic dans ce domaine. Cela s'inscrit aussi dans le souci d'une harmonisation de la législation de notre pays avec celles des pays voisins notamment dans le cadre de l'accord de Schengen et de l'aspect santé du traité de Maastricht. Il regrette cependant le temps mis par la Belgique pour l'approuver.

Un membre demande quels sont les pays voisins qui ont déjà signé cette convention.

A l'exception de la Suisse, de l'Autriche et de la Belgique, tous les pays européens ont ratifié cette convention.

Un autre membre souhaite savoir si au niveau fédéral cette convention a déjà été approuvée?

Le ministre Dominique Harmel lui répond que Chambre et Sénat l'ont approuvée.

Le membre poursuit en demandant qu'on lui explique la portée générale du texte. Ce texte vise à mettre fin au trafic illicite et à l'usage abusif de ces drogues. Or, il y a un courant d'idées qui incite à ne plus recourir à la prohibition et à éviter la répression autant que faire se peut. Qu'en est-il?

Le ministre Jos Chabert répond que la Commission n'est saisie que du problème de l'assentiment au traité. L'intervention doit se limiter aux compétences de l'Assemblée. Pour le surplus, le Ministre attire l'attention sur le fait qu'il ne s'agit pas d'un texte relatif à l'usage des drogues en général mais bien de façon plus limitative de substances psychotropes

II. Algemene bespreking

Een lid heeft vragen over de praktische gevolgen van de instemming. Houdt dit in dat het tien-punten-programma, dat in het kader van het Overleg Druggebruik Brussel werk opgesteld moet worden gewijzigd? Bovendien wenst het lid te weten of de lijsten van de psychotrope stoffen in de bijlage nog altijd up-to-date zijn?

Minister Dominique Harmel brengt in herinnering dat alleen artikel 20 van het Verdrag betrekking heeft op de VGGC en haar bevoegdheden inzake preventie en behandeling van drugverslaving. Dit artikel behandelt de maatregelen tegen het misbruik van psychotrope stoffen, de onderkenning, de behandeling, de opvoeding, de nazorg, de wederaanpassing en de wederopneming in de maatschappij van de betrokkenen. Dit sluit probleemloos aan bij de maatregelen in het programma Overleg Druggebruik Brussel.

De Minister zegt dat het moeilijk is wat de bijlage betreft alle opgesomde stoffen gedetailleerd te overlopen. De lijst is het gevolg van het voornemen van de ondertekenende Staten om de strijd aan te binden tegen het misbruik, vooral van de stoffen in tabel 3 en 4. Dit Verdrag werd door de meeste Westeuropese landen bekrachtigd. Dit spoort België ertoe aan het Verdrag eveneens te ratificeren om te vermijden dat het land de draaischijf wordt van handel in deze stoffen. Dit sluit ook aan bij de bekommernis om de wetgeving van ons land te harmoniseren met deze van de buurlanden, onder andere in het kader van de Schengenovereenkomst en in het kader van het hoofdstuk over de volksgezondheid in het Verdrag van Maastricht. Hij betreurt echter dat België zoveel tijd heeft nodig gehad om het goed te keuren.

Een lid wil weten welke buurlanden het Verdrag reeds hebben ondertekend.

Op Zwitserland, Oostenrijk en België na, hebben alle Europese landen het Verdrag ondertekend.

Een ander lid wenst te vernemen of het Verdrag op federaal niveau reeds werd goedgekeurd.

Minister Dominique Harmel antwoordt dat de Kamer en de Senaat het reeds hebben goedgekeurd.

Het lid vraagt vervolgens dat men de algemene draagwijdte van de tekst nader toelicht. De tekst strekt ertoe een eind te maken aan de onwettige handel in en het misbruik van deze drugs. Er bestaat echter een stroming die ertoe aanspoort om in de mate van het mogelijke verbod en repressie uit te schakelen. Wat is hiervan aan?

Minister Jos Chabert antwoordt dat de Commissie zich enkel over de instemming met het Verdrag moet buigen en dat men het kader van de bevoegdheden van de Verenigde Vergadering niet mag overschrijden. Bovendien vestigt de Minister de aandacht op het feit dat het hier niet gaat over een tekst die betrekking heeft op het gebruik van drugs in

qui ne sont pas toutes des drogues illicites, même si certaines sont utilisées pour la fabrication de celles-ci. Ce qui est proposé va dans la bonne direction, c.à.d. limiter l'usage abusif de ces substances.

La présidente rappelle qu'il s'agit ici de l'approbation d'une convention et que le texte ne peut pas être modifié.

Un commissaire insiste pour que les membres des assemblées législatives soient complètement informés lorsqu'il s'agit d'approuver les conventions et les traités pour que leur décision soit prise en pleine connaissance de cause. Il trouverait intéressant que les rapports des discussions dans les autres assemblées soient joints.

M. le ministre Dominique Harmel rappelle qu'en matière de toxicomanie il y a déjà plusieurs réunions qui ont permis de débattre de la problématique de la toxicomanie. Il rappelle que la convention date de 1971 et qu'il est donc temps de prendre une décision en la matière. L'essentiel des compétences est du ressort du pouvoir fédéral, il faut dès lors se limiter aux aspects qui concernent spécifiquement notre assemblée.

La présidente confirme que la commission consacrerait encore d'autres débats à ce sujet.

Un membre confirme que le rôle des parlementaires ne se limite pas à approuver les conventions par un simple oui ou non: une telle hypothèse contribuerait à renforcer le déséquilibre existant entre le pouvoir législatif et exécutif, à l'avantage de ce dernier. Cela implique que, lorsqu'un débat de ce type a lieu les services de l'assemblée fassent une synthèse préalable de ce qui s'est déjà fait dans les autres assemblées, des arguments qui ont été utilisés, des compétences spécifiques de l'assemblée en la matière.

Il souhaite que le ministre informe les membres de la Commission sur la partie du rapport - dont question à l'article 18 de la Convention - qui concerne les compétences de l'Assemblée. Quant à l'article 20, il se demande s'il ne s'agit pas là de compétences transférées à COCOF et même au comité des régions d'Europe. Il ne souhaite pas que le débat soit réouvert à la COCOF mais bien, qu'à l'avenir, le nécessaire soit fait pour que cette assemblée soit informée avant la discussion en commission de la santé. Il demande également au ministre CHABERT, représentant de la région au comité de régions, de faire rapport, en ce qui concerne les aspects santé, à la commission santé et non pas à la commission des relations internationales pour éviter que les commissaires ne doivent rechercher les informations qui concernent la santé dans différents endroits et, par la suite, les réunir pour avoir une vue globale.

het algemeen, maar op het gebruik van psychotrope stoffen, die niet alle onwettige drugs zijn, ook al worden sommige drugs gebruikt om deze stoffen aan te maken. Hetgeen wordt voorgesteld gaat de goede richting uit, nl. het misbruik van deze stoffen beperken.

De Voorzitster brengt in herinnering dat het hier gaat om het instemmen met een verdrag en dat de tekst niet kan worden gewijzigd.

Een commissielid eist dat de leden van de wetgevende assemblées volledig worden voorgelicht wanneer het erom gaat verdragen en overeenkomsten goed te keuren, opdat dit met kennis van zaken zou kunnen geschieden. Het lid zou het interessant vinden dat men de verslagen van de bespreking in de andere assemblées aan dit verslag zou toevoegen.

Minister Dominique Harmel brengt in herinnering dat er, reeds meerdere vergaderingen hebben plaatsgehad, waarop de problematiek van het druggebruik werd besproken. Hij brengt in herinnering dat het Verdrag dateert van 1971 en dat het dus tijd is ter zake een beslissing te nemen. De essentiële bevoegdheden horen de federale overheid toe; men moet zich dus beperken tot de aspecten die specifiek op onze assemblée betrekking hebben.

De Voorzitster bevestigt dat er in de Commissie nog andere debatten ter zake zullen plaatsvinden.

Een lid bevestigt dat de rol van de parlementsleden zich niet beperkt tot het goedkeuren, via een eenvoudige ja of neen, van de verdragen. Een dergelijke veronderstelling zou het bestaande onevenwicht tussen de wetgevende en de uitvoerende macht alleen maar vergroten, ten voordele van deze laatste. Dit houdt in dat, wanneer men een dergelijke debat voert, de diensten van de assemblée een voorafgaande synthese maken van hetgeen reeds in de andere assemblées is geschied, van de argumenten die men naar voren heeft gebracht, van de specifieke bevoegdheden van de assemblée ter zake.

Het lid wenst dat de Minister de commissieleden informatie bezorgt over het gedeelte van het verslag - waarvan sprake in artikel 18 van het Verdrag - dat betrekking heeft op de bevoegdheden van de assemblée. Het lid vraagt zich af of artikel 20 geen betrekking heeft op de aan de COCOF overgedragen bevoegdheden en zelfs op de bevoegdheden die aan het comité van de regio's van Europa werden overgedragen. Het lid wenst niet dat het debat in de COCOF wordt heropend, maar wel dat in de toekomst het nodige wordt gedaan opdat deze assemblée zou worden ingelicht alvorens de Commissie voor de Gezondheid de bespreking begint. Het lid vraagt Minister Chabert, die het Gewest in het comité van de regio's vertegenwoordigt, wat de gezondheidsaspecten betreft bij de Commissie voor de Gezondheid en niet bij de Commissie voor de Internationale Betrekkingen verslag uit te brengen, ten einde te vermijden dat de commissieleden her en der verspreide informatie moeten zoeken en deze vervolgens moeten samenbundelen om een algemeen zicht te krijgen.

Le ministre Dominique Harmel confirme que les informations dont il disposera via le rapport prévu à l'article 18 constitueront un apport appréciable dans la réalisation du programme Concertation Toxicomanies Bruxelles. Par ailleurs, la Communauté française a approuvé la convention en 1994, après le transfert des compétences à la COCOF. La question reste posée de savoir si la COCOF ne doit pas approuver le volet curatif.

A demande de la présidente concernant la situation dans les autres assemblées: il est répondu que la Chambre, le Sénat, le Conseil de la Communauté française et le Conseil de la Communauté germanophone ont approuvé le texte.

Un autre intervenant suggère que l'on attende cette note avant de passer au vote ainsi que les différents travaux préparatoires.

La présidente signale que la seule information qui peut figurer au rapport est la liste des assemblées qui ont approuvé la convention, le contenu de celle-ci étant la même.

La présidente demande de ne pas retarder davantage les travaux, les membres ayant largement eu le temps de préparer la réunion en se documentant.

Discussion de l'article unique

Le Collège a suivi la proposition du Conseil d'Etat et a, en conséquence, réduit le texte à un seul article.

Le ministre Jos Chabert rappelle que l'approbation n'a pas eu lieu plus tôt parce qu'il existait des textes légaux qui réglaient la matière. Les abus récents constatés et l'ouverture des frontières résultant des accords de Schengen ont cependant conduit à la Belgique à l'approbation de la convention.

L'article unique est adapté par 5 voix et 3 abstentions.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,

Léon PATERNOSTER

La présidente,

Brigitte GROUWELS

Minister Dominique Harmel bevestigt dat de gegevens waarover hij dankzij het in artikel 18 voorgeschreven verslag zal beschikken, een behoorlijke bijdrage zullen leveren tot de verwezenlijking van het programma Overleg Druggebruik Brussel. De Franse Gemeenschap heeft het Verdrag in 1994 goedgekeurd, na de overheveling van de bevoegdheden aan de COCOF. Blijft de vraag of de COCOF niet het curatief gedeelte moet goedkeuren.

Op de vraag van de voorzitter naar de situatie in de andere assemblees, wordt geantwoord dat de Kamer, de Senaat, de Franse Gemeenschapsraad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap de tekst hebben goedgekeurd.

Een andere spreker stelt voor dat men deze nota en de verschillende voorbereidende werkzaamheden afwacht alvorens over het Verdrag te stemmen.

De Voorzitter zegt dat alleen de lijst van de assemblees die het Verdrag reeds hebben goedgekeurd aan het verslag kan worden toegevoegd, daar de inhoud van het Verdrag dezelfde is.

De Voorzitter vraagt de werkzaamheden niet nog meer te vertragen, daar de leden, door zich te documenteren, reeds ruimschoots de tijd hebben gehad de vergadering voor te bereiden.

Bespreking van het enige artikel

Het College heeft het voorstel van de Raad van State gevolgd en heeft bijgevolg de tekst tot één enkel artikel teruggebracht.

Minister Jos Chabert brengt in herinnering dat het Verdrag niet eerder kon worden goedgekeurd omdat er wetteksten bestonden die deze aangelegenheid regelden. De recent vastgestelde misbruiken en de openstelling van de grenzen na de Schengenovereenkomst hebben er echter toe geleid dit Verdrag te sluiten.

Het enige artikel wordt aangenomen met 5 stemmen bij 3 onthoudingen.

De rapporteur wordt vertrouwen geschonken voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,

Léon PATERNOSTER

De Voorzitter,

Brigitte GROUWELS

